

# FBR1

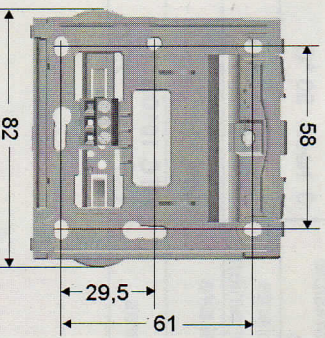
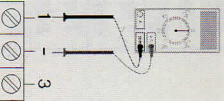
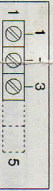
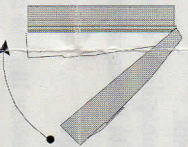
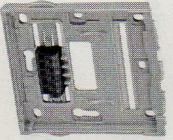
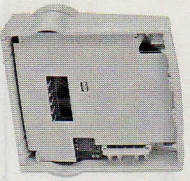
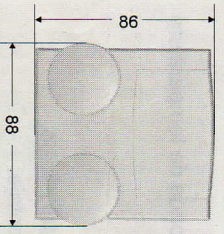
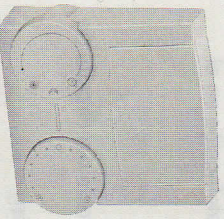
Fernbedienung mit Raumfühler

Remote control with Room sensor

Télécommande avec sonde d'ambiance

Telecomando con Sensore ambiente

Mando a distancia con sonda de temperatura



+10 °C	680 Ω
+15 °C	700 Ω
+20 °C	720 Ω
+25 °C	740 Ω
+30 °C	760 Ω

## D

- Drehschalter zur Veränderung der Raumsolltemperatur  
Einstellbereich: (±5 K)
- Raumregelung über den integrierten Raumfühler
- Drehschalter zur Betriebsartenwahl
- Automatikbetrieb (nach Zeitprogramm im Regler)
  - 24h Nachtbetrieb (Absenkttemperatur)
  - ✱ 24h Tagbetrieb (Komforttemperatur)
- ! Der Heizprogrammumschalter am Regler muß auf ② stehen.

### Montageort:

- Im Referenz-/Hauptwohnraum des Heizkreises (an einer Innenwand im Wohnraum).
- Nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen wärmeabgebenden Geräten.
- Beliebig, wenn der Raumfühlereinfluss ausgeschaltet wird.

### Montage:

- Kappe an der Unterseite vom Sockel abziehen.
- Sockel am Montageort befestigen.
- Elektrische Anschlüsse herstellen.
- Kappe wieder aufdrücken.

Schutzart nach EN 60529	IP40
Schutzklasse nach EN 60730	III
zul. Umgebungstemperatur im Betrieb	0 bis 50 °C
zul. Umgebungstemperatur bei Lagerung	- 20 bis 60 °C
Zul. Luftfeuchtigkeit nicht kondensierend	95% r.H.
Fühlerwiderstand	PTC 1010Ω +/-1% bei 25°C

## GB

- Rotating switch for modifying room temperature setting  
Adjusting range: (±5 K)
- Room control via the integrated room sensor
- Rotating switch for selecting operating mode
- Automatic mode (according to timer program in controller)
  - 24-hour night operation (reduction temperature)
  - ✱ 24-hour daytime operation (comfort temperature)
- ! The heating program switch at the controller must be set to ②.

### Installation location:

- In reference / main living room of the heating circuit (on an inside wall of the room).
- Not in the vicinity of radiators or other heat dissipating units.
- Any, if the room sensor influence is switched off.

### Installation:

- Remove cap from underside of pedestal.
- Secure the base at the installation location.
- Connect the electrical connection cables.
- Press the cap back on.

Enclosure to EN 60529	IP40
Safety class II to EN 60730	III
Permitted room temperature during operation	0 to 50 °C
Permitted room temperature during storage	- 20 to 60 °C
Permissible one. Air humidity non-condensing	95% r.H.
Sensor resistances	PTC 1010Ω +/-1% at 25°C



**F**

- Sélecteur permettant de modifier la consigne de température ambiante  
Plage : (±5 K)
  - Régulation en fonction de la température ambiante
  - Sélecteur de régime :
    - ⊕ Régime automatique (selon programmes horaires)
    - ⌋ 24h Régime réduit (consigne)
    - ⌋ 24h Régime confort (consigne) \*
- ! Le régulateur doit être en régime automatique ⊕.

**Emplacement:**

- Pièce principale : séjour en laissant les robinets des radiateurs en ouverture maximum (sur une cloison intérieure).
  - Eviter la proximité de radiateurs, de lampes ou de toute autre source de chaleur.
  - Emplacement quelconque si le coefficient d'influence d'ambiance est programmé à 0.
- Montage:**
- Retirer le capot.
  - Fixer le socle à l'emplacement souhaité.
  - Réaliser les branchements.
  - Replacer le capot.

Type de protection selon norme EN 60529	IP40
Classe de protection selon EN 60730	III
Température ambiante admissible en fonctionnement	0 à 50 °C
Température de stockage admissible	- 20 à 60 °C
Le permis. Humidité d'air sans condensation	95% r.H.
Résistances des sondes	CTP 1010Ω +/-1% à 25°C

**I**

- Selettore per la variazione della temperatura nominale ambientale nel campo di regolazione: (±5 K)
  - Regolazione dell'ambiente attraverso sensore ambiente integrato
  - Selettore dei modi di funzionamento
    - ⊕ Funz. autom. (secondo prog. orario nel regolatore)
    - ⌋ Funzionamento notturno ventiquattr'ore (temperatura d'abbassamento)
    - ⌋ Funz. diurno ventiquatt'ore (temperatura comfort) \*
- ! L'interruttore del programma di riscaldamento del regolatore deve essere su ⊕.

**Luogo di montaggio:**

- Nel locale di riferimento-abitativo principale del circuito di riscaldamento (in una parete interna nel locale abitativo).
  - Non nei pressi di radiatori o di altre fonti di calore
  - Ovunque, se non viene disattivato l'influsso del sensore ambiente.
- Montaggio:**
- Staccare la cappa dalla parte inferiore dello zoccolo.
  - Fissare il coperchio nel punto di montaggio.
  - Effettuare gli allacciamenti elettrici.
  - Chiudere nuovamente il coperchio.

Tipo di protezione secondo EN 60529	IP40
Classe di protezione secondo EN 60730	III
Temperatura ambiente ammessa durante il funzionamento	0 a 50 °C
Temperatura ambiente ammessa durante lo stoccaggio	- 20 a 60 °C
Quello ammissibile. Umidità dell'aria senza condensazione	95% r.H.
Resistenze sonda	PTC 1010Ω +/-1% con 25°C

**E**

- Rueda para ajustar la temperatura de consigna ambiente Margen de ajuste: (±5 K)
  - Regulación ambiente a través de la sonda integrada
  - Rueda para seleccionar el modo de funcionamiento
    - ⊕ Modo automático (según programa de tiempo 1 del regulador)
    - ⌋ Servicio nocturno 24 h (temperatura reducida)
    - ⌋ Servicio diurno 24 h (temperatura comfortable) \*
- ! El interruptor para el programa de calefacción en el regulador debe estar en ⊕.

**Lugar de montaje:**

- En la habitación principal / de referencia del circuito de calefacción (en una pared interior de la habitación).
  - No cerca de emisores u otros equipos que irradian calor.
  - Cualquiera, si la influencia de la sonda de temperatura está desconectada.
- Montaje:**
- Retirar la tapa de la parte inferior del zócalo.
  - Sujetar el zócalo en el lugar de montaje.
  - Hacer las conexiones eléctricas.
  - Colocar y presionar nuevamente la cofa.

Modo de protección según EN 60529	IP40
Clase de protección según EN 60730	III
Temperatura ambiente admisible durante el funcionamiento	0 hasta 50 °C
Temperatura del aire ambiente admisible durante almacenamiento	- 20 hasta 60 °C
El permitido. Humedad del aire non-condensing	95% r.H.
Resistencias de los sensores	PTC 1010Ω +/-1% con 25°C